

國泰世華商業銀行國際金融業務分行 外匯存款開戶申請書-自然人
Cathay United Bank Offshore Banking Unit
Application Form for Foreign Exchange Deposit Account Opening- Natural Persons

開 戶 日 期 :
Date of Account Opening: _____

開戶證照 ID Document

護照影本黏貼處
Please paste a photocopy of your passport here

基本資料 Applicant's information

英文姓名/譯名 English Name	First name _____		
	Middle name _____		
	Last name _____		
中文姓名 Chinese Name		別名/曾使用姓名 Alias/Former Name	
服務機構(全銜) Employer Name		職稱 Title	
是否具有他國國籍? 【若未勾選, 視為無】 Have other nationalities or citizenship? 【If no boxes are ticked here, it is deemed as no】 <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 是 Yes, 國籍 Nationality _____			

茲申請人確實具有中華民國境外個人之身分, 今向 貴行申請開設外匯存款帳戶, 已於事前取得 貴行之「國際金融業務分行綜合約定書」, 並審閱全部條款 (審閱期至少五日)、充分了解內容並同意遵守, 並已知國際金融業務分行綜合約定書中 貴行依個人資料保護法第八條第一項及第九條第一項應為之告知事項, 貴行得因業務或法令之需要修改綜合約定書, 修改後之綜合約定書將依約定方式通知或公告, 申請人仍願遵守之。

The undersigned applicant (the "Applicant") hereby represents that he/she is natural persons outside the territory of the Republic of China. The Applicant applies for opening a foreign currency deposit account, has obtained the Cathay United Bank Offshore Banking Branch Disclosure for Deposit Account, and read, understood and agreed all the terms and conditions (the reviewing period at least 5 days), and understood the notification items prescribed in Paragraph 1, Article 8 and Paragraph 1, Article 9 of the Personal Data Protection Act under the Cathay United Bank Offshore Banking Branch Disclosure for Deposit Account, and agreed the Bank may modify the Cathay United Bank Offshore Banking Branch Disclosure for Deposit Account for business or legal compliance purposes and notify or publicly announce it in the agreed manner, by which the Applicant is willing to comply with the revised terms and conditions.

(請以勾選方式表達, 不需要之事項及欄位請劃銷)

Please indicate by checking boxes and delete the unnecessary items and boxes

美國稅務居民聲明 Declaration of US Tax Residents

出生地 Place of Birth: 美國 United States 非美國 Outside of United States

依外國帳戶稅收遵從法(FATCA)，請確認是否具有以下身分別【若未勾選，視為聲明「不具」美國公民或稅務居民身分】
Pursuant to Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), please confirm and check if you have the following identities 【if neither boxes are ticked, it is deemed the applicant declares he/she is not a U.S. citizen or resident for tax purpose.】

1. 本人聲明「不具」美國公民或稅務居民身分。

I hereby declare that I am NOT a US citizen or resident for tax purposes.

2. 本人聲明「具」美國公民或稅務居民身分，並願意提供 W-9 聲明表單。

I hereby declare I am a US citizen or resident for tax purpose and willing to provide W-9 Form.

通訊資料 Contact Information

證照地址/原居住地址 Permanent/Registered Address			
現居住地址 Current Residential Address			
通訊地址 Correspondence Address		<input type="checkbox"/> 同證照地址/原居住地址 Same as Permanent/Registered Address <input type="checkbox"/> 同現居住地址 Same as Current Residential Address <input type="checkbox"/> 其他 Other _____	
住家電話 Home Phone Number		公司電話 Office Phone Number	
傳真電話 Fax Number		手機號碼 Mobile Phone Number	
電子郵件信箱 E-mail Address		(如以電子方式寄送通知，此欄為必填) (This field is mandatory if the notifications are to be sent via emails)	

本人如與第三人共用 電子郵件信箱 手機，茲聲明本人與該第三人為親屬關係，且本人已取得與上述親屬關係有關人員之同意，得提供有關人員之身分證明文件予貴行，以證明本人與該第三人之親屬關係。如本人違反前述聲明事項，致貴行、該第三人或有關人員受有損害者，本人應負損害賠償責任。If I share my e-mail address or mobile phone number with a third party, I hereby declare that we are kinship, and I have obtained the consent of the related personnel, and may provide their ID certifications to the Bank to prove our kinship. If I breach the aforementioned statement and cause damages to the Bank, the third party or any related personnel, I shall be liable for damages.

資產及資金 Assets and funds

資金來源 Source of Funds(可複選)	<input type="checkbox"/> 薪資/營業所得 Salary/ Business Income	<input type="checkbox"/> 繼承或贈與 Inheritance or gift
	<input type="checkbox"/> 執業所得 Income from professional services <input type="checkbox"/> 退休金或保險金 Pension or insurance proceeds <input type="checkbox"/> 投資所得(資本利得、利息收入) Investment income (Capital gains or interest income)	<input type="checkbox"/> 租賃所得 Leasing income <input type="checkbox"/> 其他 Other _____
資產來源 Source of Assets(可複選)	<input type="checkbox"/> 薪資/營業所得 Salary/Operating income <input type="checkbox"/> 執業所得 Income from professional services <input type="checkbox"/> 投資所得(資本利得、利息收入) Investment income (Capital gains or interest income)	<input type="checkbox"/> 不動產 Real estate <input type="checkbox"/> 高單價動產 Premium personal property <input type="checkbox"/> 有價證券 Securities <input type="checkbox"/> 虛擬貨幣 Virtual currency <input type="checkbox"/> 無形資產 Intangible assets
	<input type="checkbox"/> 退休金或保險金 Pension or insurance proceeds <input type="checkbox"/> 繼承或贈與 Inheritance or gift <input type="checkbox"/> 租賃所得 Leasing income <input type="checkbox"/> 其他 Other _____	
年收入 Annual Income	<input type="checkbox"/> 等值新臺幣 50 萬元(含)以下 Equivalent to TWD500,000 (incl.) or below <input type="checkbox"/> 逾等值新臺幣 50 萬元~新臺幣 100 萬元(含) Exceed TWD500,000 or its equivalent - TWD1 million (incl.) or its equivalent <input type="checkbox"/> 逾等值新臺幣 100 萬元~新臺幣 300 萬元(含) Exceed TWD1 million or its equivalent - TWD3 million (incl.) or its equivalent <input type="checkbox"/> 逾等值新臺幣 300 萬元~新臺幣 500 萬元(含) Exceed TWD3 million or its equivalent - TWD5 million (incl.) or its equivalent <input type="checkbox"/> 逾等值新臺幣 500 萬元~新臺幣 1,000 萬元(含) Exceed TWD5 million or its equivalent - TWD10 million (incl.) or its equivalent <input type="checkbox"/> 逾等值新臺幣 1,000 萬元 Exceed TWD10 million or its equivalent	

開戶申請 Application of Account Opening

外匯存款帳戶 Foreign Currency Deposit Account	<input type="checkbox"/> 外匯活期存款帳戶 Foreign Currency Demand Deposit	<input type="checkbox"/> 外匯綜合存款帳戶 Foreign Currency Omnibus Demand Deposit
	※ 本行保有核決各存款開戶申請之權利 The Bank reserves the rights to approve/reject the application of account opening.	
理財服務 Financial Service	信託業務 Trust Business	<input type="checkbox"/> 特定金錢信託投資國內外有價證券 Non-discretionary Money Trust Investing in Domestic and Foreign Securities

對帳單 Reconciliation Statement

對帳單通知方式(二擇一) Reconciliation Statement Notification(Please choose one)	<input type="checkbox"/> 電子寄送 Electronic delivery	<input type="checkbox"/> 紙本寄送通訊地址(限寄送台灣地區) Paper-form delivery sent to contact address (Only available in Taiwan)
--	--	--

自動化服務 Automatic Service

網路銀行密碼 Online Banking Password	<input type="checkbox"/> 申請 Apply	<input type="checkbox"/> 重製 Reset	<input type="checkbox"/> 註銷 Cancel	<input type="checkbox"/> 升級 Upgrade
電話語音密碼 Password for Phone Banking	<input type="checkbox"/> 申請 Apply	<input type="checkbox"/> 重製 Reset	<input type="checkbox"/> 註銷 Cancel	<input type="checkbox"/> 升級 Upgrade
網路銀行約定戶轉帳功能 Transfer among Designated Accounts under Online Banking	<input type="checkbox"/> 恢復 Restore	<input type="checkbox"/> 停用 Deactivate/不申請 Not apply		

自動化約定轉帳服務 Automatic Designated Account Transfer

※提請注意 Important Notice :

- 為保障存戶交易安全，請於申辦下列服務前，務請配合本行行員進行關懷提問程序。
For the transaction security, please cooperate with our staff to proceed with the reminder process before applying for the following services.
- 本項功能之額度，悉依本行綜合約定書各該條款規範之上限辦理。
The maximum transaction limit is set in accordance with the limit provided in the Bank's General Agreement for Account Opening.
- 投資應循合法管道，避免遭受非法吸金情形而致重大損失。
Investment should be managed in a legal manner to avoid suffering from significant losses caused by illegal deposit taking.

- 前已申請，僅新增/刪除約定帳號 Already applied, add/delete predesignated account number.
 理財轉帳約定(適用於電話銀行、網路銀行) Applicable to phone banking, and Online banking.

項目 Item		約定轉出帳號(限本人帳戶，以下帳號皆可互相轉帳) Designated Account Number for Outward Transfer
新增(ADD)	刪除(DEL)	
項目 Item		約定轉入帳號(限本行國際金融業務分行帳戶) Designated Account Number for Inward Transfer
新增(ADD)	刪除(DEL)	

約定帳戶共新增_____戶、共刪除_____戶 Designated Accounts: Add _____ accounts, delete _____ accounts
 申請人辦理約定轉帳服務後，倘嗣後 貴行發現「約定轉入帳號」為疑似異常帳戶時，同意 貴行逕行刪除該約定帳號。
 After the Applicant applies for the designated transfer service, if the Bank identifies that the Designated receiving account(s) is a suspected unusual account(s), the Applicant agrees that the Bank may remove the account at its own discretion.

【申請人辦理自動化服務及自動化約定轉帳服務時，由本行人員觀察或詢問】 Inquired by the Bank's staff: The Applicant's motive and purpose of applying for automatic services and automatic designated transfer.

- 有陪同者，與陪同者關係 Applicant comes to the bank with a companion and his/her relationship with the companion is: _____。
 觀察申請人身體外觀/行動能力/語言表達並提供必要之協助 Observe the customer's physical appearance/mobility/communication ability and provide necessary assistance.
- 動機與目的 Motive and purpose:
 申請人認識約定轉帳轉入帳戶之受款人 The Applicant is acquainted with the beneficiary of the inward transfer for designated accounts.
 申請人了解辦理自動化服務及自動化約定轉帳服務之目的與用途 The Applicant understands the purpose for applying for automatic services and automatic designated transfer.

※有異常或申請人拒答時，請申請人親簽確認與詐騙無關：_____。
 If any anomaly or when the Applicant refuses to answer, the Applicant is required to sign in person to confirm the purpose is not fraudulent:

此致(To) 國泰世華商業銀行(Cathay United Bank)

- ※1. 申請人同意 貴行倘與申請人所持身分證證明文件之發證國簽署稅務相關協定者，得依該國政府之要求提供及國際傳遞申請人之交易往來資料予該國指定機關。 The Applicant agrees that, if the Bank has entered into a tax treaty with the country which issues the Applicant's identification document, the Bank may, upon the request of the government of the country, provide and internationally transmit the Applicant's transaction information to an agency designated by the government of the country.
- ※2. 申請人本次開戶帳號約定印鑑樣式參照既有帳戶(帳號：_____)印鑑，不立新印鑑卡並自開戶日生效。 The Applicant agreed specimen stamp for opening account refers to the specimen stamp of account no. _____ without a new specimen stamp card, and effective on the date of account opening.

※3. 本申請書以中文、英文二種語言做成，如中、英文內容有歧異時，應以中文版本為準。
 This Application Form is made in Chinese and English. Should there be any discrepancy or inconsistency between those two versions, the Chinese version shall prevail.

※申請人確認下列項目，共計收到_____項無誤 The Applicant confirms the receipt of _____ items among the items below.

- 1. 綜合約定書 The General Agreement for Account Opening (自行至官網審閱 Reviewing at the Bank's website / 紙本 Paper)
- 2. 外匯存款開戶申請書複本 A copy of the Application for Foreign Exchange Deposit Account Opening
- 3. 網銀密碼(簡訊 / 紙本) Online banking passcode sheet (Text message / Paper)
- 4. 語音密碼單 Audio password sheet
- 5. 存摺(帳號) Passbook (Account No.)

※申請人確認上開項目中，尚有第_____項尚未收取(請務必填入項次)
 ※The Applicant confirms that Item(s) _____ among the above items has/have not been received. (Please fill in the item number.)

- 本人擇日另親臨分行領取 Will personally go to the Bank for it/them some other day.
- 掛號郵寄：寄送地址同留存於 貴行之 證照地址/原居住地址 現居住地址 通訊地址
 Mail by registered mail: to the Residential Address Current Address Correspondence address filed with the Bank.
- 其他 Other: _____

已收執「防範詐騙提醒事項」且未發生「假投資詐騙/假愛情交友/猜猜我是誰/假檢警監管帳戶」情境 The Applicant has received the "Anti-Fraud Notice" and the transaction does not involve in any "Investment Scams/Catfishing/Family or Friend Imposter Scams/Police or Government Imposter Scams".

申請人(即存戶)親簽： Applicant's (depositor's) signature :	帳號 Account No.																	
	主管	經辦						對保人員										

本欄由銀行填寫(郵寄日期及掛號編號) 第一次郵寄： 第二次郵寄：

對保日期：中華民國 年 月 日